

MC KINLEY

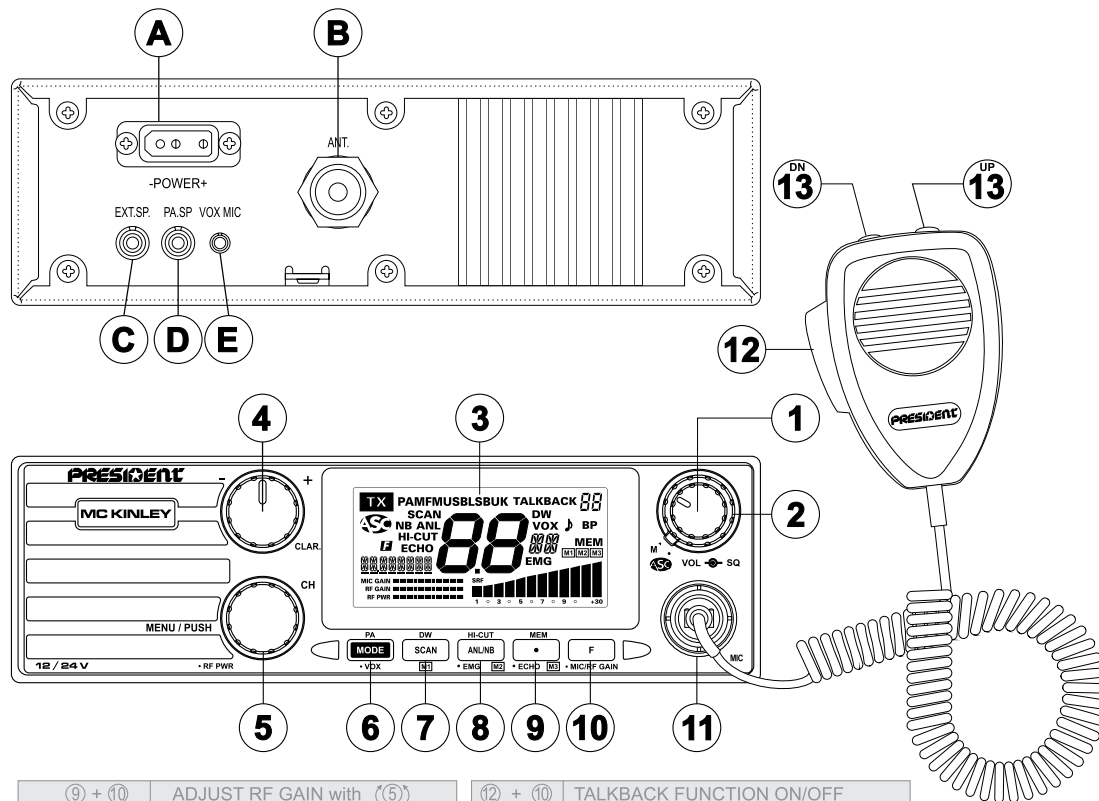
12/24 V



PRESIDENT

Инструкция по Эксплуатации

Ваша радиостанция MC KINLEY EU



(9) + (10)	ADJUST RF GAIN with (5)	(12) + (10)	TALKBACK FUNCTION ON/OFF
(12) + (9) + (10)	ADJUST MIC GAIN with (5)	(12) + (5)	TALKBACK LEVEL
(12) + (9) + (5)	ADJUST RF POWER with (5)	(1) + (10)	FREQUENCY BAND CONFIGURATION

СОДЕРЖАНИЕ

УСТАНОВКА	6
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	8
ФУНКЦИИ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ РАДИОСТАНЦИИ	13
МЕНЮ	13
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	18
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	18
КАК ПЕРЕДАТЬ ИЛИ ПОЛУЧИТЬ СООБЩЕНИЕ	19
ГЛОССАРИЙ	19
УПРОЩЕННАЯ ЕU ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ	20
ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	21
ТАБЛИЦА ЧАСТОТ	22 ~ 24
ЕВРОПЕЙСКИЕ СТАНДАРТЫ	26

ВНИМАНИЕ!

*До начала использования убедитесь, что антенна была подключена (соединитель **В**, который находится на задней панели устройства) и КСВ (Коэффициент Стоячей Волны) был отрегулирован. В противном случае, Вы рискуете повредить усилитель мощности радиостанции. Такое повреждение не является гарантийным случаем*

РАДИОСТАНЦИЯ МУЛЬТИ-КОНФИГУРАЦИЙ !

*Описание функции **F** на стр.12 и таблица Конфигураций на стр. 26.*

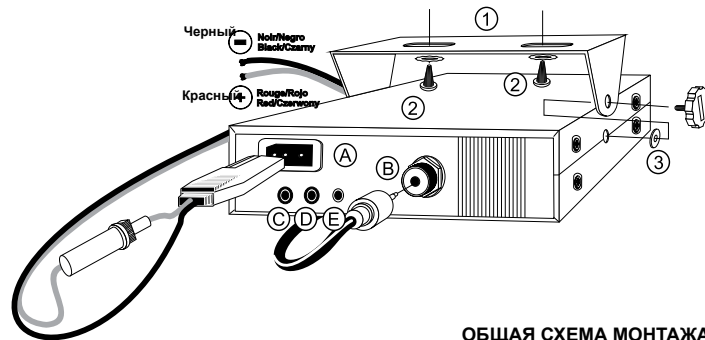
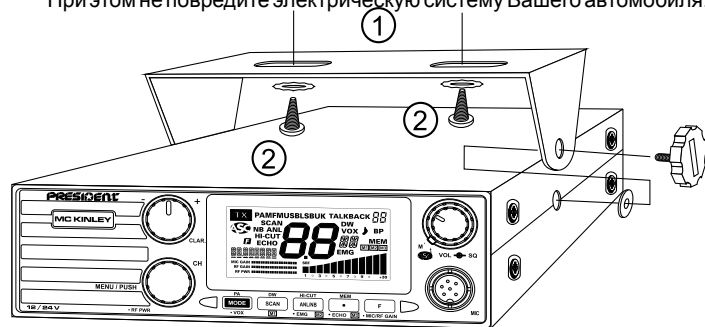
Гарантия на радиостанцию распространяется только в стране покупки.

Добро пожаловать в мир СиБи радиостанций последнего поколения. Новая гамма PRESIDENT дает Вам возможность доступа к высококачественной радио связи. Благодаря использованию новых технологий, гарантирующих высокий уровень качества, PRESIDENT MC KINLEY является верным выбором среди самых популярных СиБи радиостанций, признанных профессиональными СиБи пользователями. Для того, чтобы полностью оценить все её возможности, мы советуем Вам прочитать внимательно эту инструкцию по эксплуатации перед началом использования Вашей радиостанции СиБи PRESIDENT MC KINLEY.

А) УСТАНОВКА

1) ГДЕ И КАК УСТАНОВИТЬ ВАШУ СИБИ РАДИОСТАНЦИЮ

- а) Выберите самое удобное место для использования Вашей радиостанции.
- б) Установите ее так, чтобы она не мешала водителю и пассажирам транспортного средства.
- в) Необходимо предусмотреть выход и безопасность кабелей (питание, антенна, аксессуары...), чтобы они не мешали управлению транспортным средством.
- г) Для установки используйте крепёж (1), который поставляется вместе с радиостанцией, крепко зафиксируйте его крепёжными болтами (2), которые также входят в комплект (диаметр для сверления 3,2 мм). При этом не повредите электрическую систему Вашего автомобиля.



ОБЩАЯ СХЕМА МОНТАЖА

- д) В течение монтажа, не забудьте вставить каучуковые прокладки между радиостанцией и крепежом (3). Это создаст эффект «амортизатора», позволяя изменить положение радиостанции, не нанося ей при этом вреда.
- е) Выберите место для кронштейна микрофона и предусмотрите прохождение шнура.
 - **Внимание:** Если Вы хотите вмонтировать Вашу радиостанцию в панель Вашего автомобиля, проследите, чтобы ни один провод не затрагивал шасси.
 - **ПРИМЕЧАНИЕ:** Имея шестиштырьковый разъем на передней панели, Ваша СиБи радиостанция может быть вмонтирована в панель кабины. В этом случае, рекомендуется присоединить к ней громкоговоритель для лучшего качества звука (соединитель EXT.SP, размещенный на задней части радиостанции: С). Проконсультируйтесь у Вашего ближайшего дистрибьютора относительно установки Вашей радиостанции.

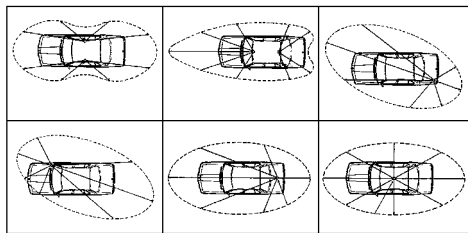
2) УСТАНОВКА АНТЕННЫ

а) Выбор антенны

- При использовании СиБи важно знать, что чем длиннее антенна, тем больше радиус покрытия. Ваш продавец сможет помочь Вам в выборе.

б) Антенна автомобильная

- Она должна быть установлена в той части транспортного средства с максимальным металлическим покрытием (массой), как можно дальше от лобового и заднего стекла.
- В случае, если на транспортном средстве уже установлена радио антенна, то СиБи антенна должна находиться на уровне выше и как можно дальше от радио антенны.
- Существует два вида антенн:
 - Отрегулированные антенны. Используются чаще всего вместе с хорошей массой (верхняя часть кузова или багажника).
 - Регулируемые антенны. Не так чувствительны и могут использоваться в частях автомобиля с менее значительной массой (см. § Регулировка КСВ стр.8).
- Для антенны, которая устанавливается в просверленное отверстие, очень важно обеспечить плотное соприкосновение антенны и массы; для этого сотрите немного покрытия с внутренней стороны кузова на уровне болта фиксации.
- Во время протягивания шнура, убедитесь, что он не слишком зажат или передавлен (возможен риск разрыва цепи и замыкания).
- Включите антенну (разъем **В**).



Исходящий радиус лучей

в) Антенна фиксированная

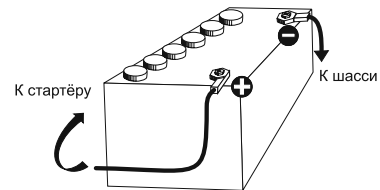
- Рекомендуется устанавливать её в незанятом месте. Если установка проводится на мачте, нужно прикрепить антенну в соответствии с действующим законодательством (запросить информацию у дистрибьютора).
Антенны и аксессуары PRESIDENT спроектированы для оптимальной отдачи каждого радиоаппарата.

3) ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Ваша радиостанция PRESIDENT MC KINLEY оснащена защитой против переплюсовки. Несмотря на это, перед включением, убедитесь в правильности подсоединения. Потребляемый ток при постоянном напряжении Вашей радиостанции – 12 или 24 В. (А). На сегодняшний день, большинство легковых и грузовых автомобилей работают с общим минусом на массе. Это можно проверить, убедившись, что (-) аккумулятора подключен к моторному блоку или к шасси. В противном случае, проконсультируйтесь у Вашего продавца.

- Убедитесь, что питание 12 или 24 В.
- Найдите (+) и (-) аккумулятора (+ = красный, - = чёрный). В случае, если нужно удлинить шнур питания, используйте аналогичный шнур или толще.
- Нужно подключиться к постоянным разъёмам (+) и (-). Для этого мы Вам рекомендуем подключить шнур питания к аккумулятору (подключение к шнуру авторадио или к другим частям электрической схемы может в отдельных случаях способствовать приему сигналов-паразитов).
- Подключите красный провод к (+) и чёрный к (-) аккумулятораю.
- Подключите шнур питания к радиостанции.

ВНИМАНИЕ: не заменять заводской предохранитель другой моделью с разными показателями!



4) БАЗОВЫЕ УКАЗАНИЯ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ, БЕЗ ПЕРЕДАЧИ СООБЩЕНИЯ (без нажатия на кнопку микрофона “push-to-talk”)

- Подключите микрофон.
- Проверьте правильность подключения антенны.
- Включите радиостанцию, повернув кнопку **VOL (1)** по часовой стрелке, пока не услышите щелчок.
- Поверните ручку **SQ (2)** до минимальной позиции (позиция **M**).

- д) Отрегулируйте ручку VOLUME на тот уровень, который Вам больше всего подходит.
- е) Переключите радиостанцию на канал 20 с помощью ручки CH (5) или кнопок UP/DN (13) на микрофоне.

5) РЕГУЛИРОВКА КСВ (Коэффициент стоячей волны)

ВНИМАНИЕ: Это настройка, которую нужно выполнить при первом использовании радиостанции или при замене антенны. Она должна производиться в свободном и открытом месте.

* **Регулировка со встроенным КСВ-метром**

См. функцию КАЛИБРОВКА КСВ на стр. 16.

* **Регулировка с отдельным КСВ-метром (модель PRESIDENT TOS-1)**

а) Включение КСВ-метра:

- Подключите КСВ-метр между радиостанцией и антенной, как можно ближе к радиостанции (используйте для этого шнур длиной максимум 40 см типа PRESIDENT CA 2C).

б) Настройка КСВ-метра

- Переключите радиостанцию на 20 канал в AM.
- Переведите тумблер КСВ-метра в позицию FWD (калибровка).
- Нажмите на кнопку микрофона “push-to-talk” (12) для перехода в режим передачи.
- С помощью ручки калибровки, переведите стрелку на указатель ▼.
- Переведите тумблер в позицию REF (чтение показателя КСВ-метра). Показатель, который появится на экране, должен быть близок к 1. В противном случае, регулируйте Вашу антенну до тех пор, пока показатель не будет близок к 1 (показатель КСВ-метра между 1 и 1,8 допускается).
- Необходимо отрегулировать КСВ-метр после каждой настройки антенны.

Примечание: Для того чтобы избежать потери и затухания в кабелях соединения между радио и его комплектующими принадлежностями, PRESIDENT рекомендует использовать длину кабеля не больше 3 метров.

Сейчас Ваша радиостанция готова к использованию.

Б) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1) ON/OFF - ГРОМКОСТЬ

Чтобы включить радиостанцию: поверните ручку VOL (1) по часовой стрелке. Если функция VIP КЛАВИШ активирована (см. меню VIP КЛАВИШ на стр. 14), слышен звуковой сигнал. Ваше радио включено.

Экран быстро отображает тип микрофона (см. меню ТИП МИКРОФОНА на стр. 15) и используемый диапазон частот (см.стр. 26).

Чтобы выключить радиостанцию: поверните ручку VOL (1) против часовой стрелки, пока не услышите щелчок. Ваше радио выключено.



Чтобы увеличить громкость, поверните ручку VOL (1) по часовой стрелке. Чтобы уменьшить громкость, поверните ручку против часовой стрелки.

2) ASC (Automatic Squelch Control) / SQUELCH (Шумоподавитель)

Эта функция позволяет удалить нежелательные помехи при отсутствии общения. Шумоподавитель не играет роли ни для громкости, ни для мощности передачи сообщения, но позволяет существенно улучшить качество приема.

а) ASC: ШУМОПОДАВИТЕЛЬ С АВТОМАТИЧЕСКОЙ НАСТРОЙКОЙ

Международный патент, эксклюзивность компании PRESIDENT.

Поверните ручку SQ (2) против часовой стрелки до отметки ASC. На экране появится символ . Никакой ручной регулировки при каждом использовании и постоянная оптимизация между чувствительностью и качеством приема, когда ASC активный. Его можно отключить, повернув ручку по часовой стрелке. В этом случае, настройка шумоподавителя становится ручной. Символ  исчезает с экрана.

б) РУЧНОЙ ШУМОПОДАВИТЕЛЬ

Поверните ручку SQ (2) шумоподавителя по часовой стрелке, до тех пор, пока весь внутренний шум не пропадет. Эту настройку

необходимо проводить с большой точностью так, чтобы находясь в максимальном положении по часовой стрелке, только самые сильные шумы могли быть слышны.

3) ЭКРАН

Он отображает все функции:



Главный барграф показывает уровень приема и уровень выходящей мощности. Более мелкий барграф показывает уровни Mic Gain, RF Gain и RF Power.

4) CLARIFIER

Функция CLAR. Позволяет отклониться от частоты во время приема LSB/USB для того, чтобы улучшить четкость голоса Вашего собеседника.

5) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ КАНАЛОВ CH ~ RF POWER

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ КАНАЛОВ CH

- Поверните ручку CH (5), которая служит для выбора канала. Звуковой сигнал слышится при каждом изменении канала, если функция VIP КЛАВИШ активирована. (см. Функция VIP КЛАВИШ на стр.13).

См. § КЛАВИШИ UP/DN МИКРОФОНА на стр. 13.

Экран показывает соответствующую частоту. Например, «27.205» для канала 20. См.меню SPAN на стр. 15.

- Длинное нажатие (3 секунды) на эту кнопку (5) позволяет войти в **МЕНЮ**.

- Короткое нажатие на эту кнопку (5) позволяет подтвердить настройки в **МЕНЮ**.

RF POWER (комбинация 12 / 9 + 5)

В режиме TX, RF POWER позволяет повысить / понизить выходящую мощность.

- Нажмите и удерживайте нажатой тангенту передачи PTT (12).
- Нажмите на кнопки • (9) и CH (5). «RF POWER» отображается.
- Используйте переключатель CH (5), чтобы отрегулировать уровень с помощью барграфа.
- Нажмите на кнопку CH (5) в течение 1 секунды, чтобы подтвердить выбор.

6) MODE ~ PA ~ VOX ~ НАСТРОЙКА VOX

MODE (короткое нажатие)

Эта кнопка позволяет выбирать вид модуляции AM, FM, USB или LSB. Ваша модуляция должна соответствовать модуляции Вашего собеседника.

- **Амплитудная модуляция / AM:** для переговоров в областях, где есть препятствия и на средних расстояниях (наиболее используемая).
- **Частотная модуляция / FM:** для соседних переговоров в городах, открытых областях.

Только в конфигурации U: в модуляции FM, длинное нажатие на кнопку F (10) позволяет поочередно менять диапазоны частот ENG или SEPT. «УК» отображается, когда диапазон частот ENG выбран (см. таблицу на стр. 22).

- **Верхняя и нижняя боковая полоса частот / USB-LSB:** используются для переговоров на дальних расстояниях (в соответствии с условиями прохождения сигнала).

PA (Public Address) (длинное нажатие)

Нажмите на кнопку PA (6) в течение 2 секунд, чтобы переключать режимы **CB** и **PA**.

Режим PA. Внешний громкоговоритель может быть подсоединен к радиостанции через разъем, расположенный на задней панели PA.SP (D).

Для более подробной информации о работе в режиме РА, смотрите меню НАСТРОЙКА РА на стр. 17.

VOX (9+6 короткое нажатие)

Функция **VOX** позволяет передавать сообщения через оригинальный микрофон (или опционный микрофон vox) без нажатия на тангенту **PTT (12)**. Использование опционного микрофона vox, подключенного к задней панели радиостанции (**E**) дезактивирует оригинальный микрофон.

Нажмите на кнопку • **(9)**, **В** мигает, затем кратко нажмите на кнопку • **VOX (6)**, чтобы активировать функцию **VOX**. «**VOX**» отображается на экране. Новое нажатие на кнопки • **(9)** и • **VOX (6)** выключает эту функцию. «**VOX**» исчезает с экрана.

НАСТРОЙКА VOX (10+6 длинное нажатие)

Кратко нажмите на кнопку • **(9)**, затем нажмите в течение 1 секунды на кнопку • **VOX (6)**, чтобы активировать функцию **НАСТРОЙКА VOX**.

Возможны три настройки: уровень чувствительности **SET-L**, уровень **Anti-Vox SET-R** и выдержка времени **SET-T**. Действующая настройка мигает, экран отображает тип настройки, его уровень, например, **SET-L1**.

1. Поверните ручку **CH (5)**, чтобы увеличить/уменьшить уровень активной настройки.
 2. Кратко нажмите на кнопку • **VOX (6)**, чтобы перейти к следующей настройке.
 3. Когда **VOX** отрегулирован, нажмите в течение 1 секунды на кнопку • **VOX (6)**, чтобы запомнить настройки и выйти из функции **НАСТРОЙКИ VOX**.
- **Чувствительность «SET-L»**: позволяет настроить чувствительность микрофона (оригинального или опционного vox) для оптимального качества передачи. Регулируемый уровень от 1 (высокий уровень) до 9 (низкий уровень). Настройка по умолчанию: 1.
 - **Anti-Vox «SET-R»**: позволяет отключить передачу, вызванную окружающим шумом. Регулируемый уровень: OFF (передача в зависимости от уровня шумоподавителя) и от 9 (без anti-vox) до 9 (низкий уровень). Настройка по умолчанию: OFF.

- **Выдержка времени «SET-T»**: позволяет избегать резкого прерывания передачи, добавляя выдержку времени в конце сообщения. Регулируемый уровень от 1 (короткая выдержка) до 9 (длинная выдержка). Настройка по умолчанию: 5.

Настройка VOX активирует автоматически функцию **VOX**. «**VOX**» появляется на экране.

Примечание: выходит автоматически из **НАСТРОЙКИ VOX** по истечении 10 секунд, если ни одна кнопка не нажата или при нажатии на любую кнопку **без сохранения параметров настройки**.

7) **SCAN ~ DW ~ M1**

SCAN (короткое нажатие)

Нажмите на кнопку **SCAN (7)**, чтобы активировать функцию **SCAN** (сканирование всех **каналов**) в восходящем порядке. «**SCAN**» отображается. Сканирование останавливается, как только появляется занятый канал. Сканирование возобновляется автоматически через 3 секунды после окончания передачи, если ни одна кнопка не активна в это время. Сканирование возобновляется также в восходящем направлении при повороте ручки **CH (5)** направо или при нажатии на кнопку **UP (13)** микрофона или в нисходящем порядке при повороте ручки **CH (5)** налево или кнопки **DN (13)** микрофона. В процессе сканирования нажмите в течение секунды на кнопку • **(9)** для перехода из режима сканирования каналов в режим сканирования памяти. В режиме **СКАНИРОВАНИЕ ПАМЯТИ** сканируются только приоритетные каналы (см. § **ПРИОРИТЕТНЫЕ КАНАЛЫ** стр. 11) и каналы введенные в память (см. § **ПАМЯТЬ** стр. 11).

Нажмите на тангенту **PTT (12)** или на кнопку **SCAN (7)** для выхода из функции **SCAN**.

DW (длинное нажатие)

Длинное нажатие (1 сек.) на кнопку **DW (7)** позволяет активировать функцию **DW** (сканирование по двум каналам). «**DW**» отображается. Эта функция позволяет наблюдать за двумя каналами.

- Первое долгое нажатие активирует **DW** функцию между приоритетным каналом 1 и занятым каналом (см. § **ПРИОРИТЕТНЫЙ КАНАЛ 1** стр. 16).

- Второе продолжительное нажатие активирует **DW** функцию между приоритетным каналом 2 и занятым каналом (см. § **ПРИОРИТЕТНЫЙ КАНАЛ 2** стр. 17).
- Номер выбранного канала и приоритетный канал поочередно отображаются на дисплее. «**EMG**» также отображается одновременно с приоритетным каналом. Выбранный канал может быть изменен во время двойного сканирования.
- Новое длинное нажатие на кнопку **DW (7)** деактивирует функцию **DW**. «**DW**» исчезает с экрана.

M1

См. § **ПАМЯТЬ** на стр. 11.

8) ANL/NB – HI-CUT ~ ПРИОРИТЕТНЫЕ КАНАЛЫ ~ M2

ANL/NB (короткое нажатие)

ANL/NB (Automatic Noise Limiter / Noise Blanker): эти фильтры позволяют сократить фоновые шумы и некоторые другие помехи при приеме.

Нажмите на кнопку **ANL/NB (8)** для переключения следующих 4 позиций по кругу:

1. ANL/on - NB/off • **2.** ANL/off - NB/on • **3.** ANL/on - NB/on • **4.** ANL/off - NB/off.

Иконка фильтра появляется на экране, когда один из фильтров активирован (on).

HI-CUT (длинное нажатие)

Удаляет высокочастотные помехи.

Нажмите в течение 1 секунды на кнопку **HI-CUT (8)**, чтобы активировать/деактивировать фильтр **HI-CUT**.

«**HI-CUT**» появляется на экране, когда фильтр активен.

ПРИОРИТЕТНЫЕ КАНАЛЫ (9+8 короткое нажатие)

- Кратко нажмите на кнопку • (9), затем на кнопку • **EMG (8)** для комбинации этих двух кнопок.
- Первая комбинация позволяет активировать приоритетный канал **1**.

- Вторая комбинация позволяет активировать приоритетный канал **2**.
- Когда приоритетный канал активен, «**EMG**» отображается.
- Третья комбинация позволяет вернуться к изначальному каналу. «**EMG**» исчезает с экрана.

См. **ПРИОРИТЕТНЫЙ КАНАЛ 1 и 2** на стр. 16.

M2

См. § **ПАМЯТЬ** на стр. 11.

9) КНОПКА «•» ~ ПАМЯТЬ ~ ЭХО ~ M3

КНОПКА «•» (короткое нажатие)

Нажатие на кнопку • (9) позволяет активировать меню **ФУНКЦИЯ**. **☐** мигает. Комбинация с другой кнопкой, начинающейся с • (•VOX, •EMG, •ECHO, •RF POWER или •MIC/RF GAIN) для доступа к функции.

Пометка: Одно нажатие на кнопку (9) не имеет никакого эффекта, только **☐** будет мигать на дисплее в течение 10 секунд.

ПАМЯТЬ (длинное нажатие)

Ваша радиостанция позволяет запомнить 3 канала со следующими атрибутами: NB/ANL (on/off), HI-CUT (on/off), AM/FM/USB/LSB.

Для сохранения в памяти:

- Выберите канал и другие настройки, которые могут быть сохранены.
- Нажмите в течение 1 секунды на кнопку **MEM (9)**. Если функция **VIP КНОПОК** активна, слышен звуковой сигнал. MEM мигает.
- Нажмите в течение 1 секунды на одну из кнопок **M1 (7)**, **M2 (8)** или **M3 (9)** для запоминания. «**MEM**» появляется на экране и номер выбранной памяти (**M1**, **M2** или **M3**) мигает.
- Если функция **VIP КНОПОК** активна, длинный звуковой сигнал подтверждает успех операции.

Для выбора канала из памяти:

- Быстро нажмите в течение 1 секунды на кнопку **MEM (9)**. Если функция **VIP КНОПОК** активна, слышен звуковой сигнал.

- Быстро нажмите на одну из кнопок **M1 (7)**, **M2 (8)** или **M3 (9)** для выбора соответствующего канала из памяти.
- «**MEM**» появляется на экране, номер выбранной памяти (**M1**, **M2** или **M3**) мигает.

Для удаления канала из памяти:

- Выключите радиостанцию.
- Удерживайте одну из кнопок **M1 (7)**, **M2 (8)** или **M3 (9)** или включите радиостанцию.
- Выбранная память удалена. «**MEM**» и номер выбранной памяти (**M1**, **M2** или **M3**) исчезают с экрана.

См. меню **СБРОС В ИСХОДНОЕ СОСТОЯНИЕ** на стр. 17.

ЭХО (9+9 быстрое нажатие)

Нажмите на кнопку **• (9)**, **FX** мигает, затем быстро нажмите на кнопку **• ЕСНО (9)**, чтобы активировать функцию **ЭХО**. «**ЕСНО**» появляется на экране. Новая комбинация кнопок **• (9)** и **•ЕСНО (9)** деактивирует функцию. «**ЕСНО**» исчезает.

M3

См. § **ПАМЯТЬ** на стр. 11.

10) F ~ MIC GAIN ~ RF GAIN

F

См. **Только в конфигурации U** стр. 9.

См. § **TALKBACK** на стр. 13.

См. § **ФУНКЦИЯ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ РАДИОСТАНЦИИ** на стр. 13.

MIC GAIN (комбинация 12/9+10)

Настройка уровня чувствительности микрофона.

- Нажмите и удерживайте нажатой на тангенту **PTT (12)**.
- Нажмите на кнопку **• (9)**.
- Нажмите на кнопку **• MIC/RF GAIN (10)**. «**MIC GAIN**» отображается.
- Поверните ручку **CH (5)**, чтобы отрегулировать уровень с помощью барграфа.

- Нажмите на кнопку **CH (5)** в течение 1 секунды, чтобы подтвердить настройку.

Нормальное положение этой функции - на максимальной позиции. Барграф MIC GAIN отображается при передаче.

RF GAIN (комбинация 9+10)

Регулировка чувствительности получения сообщения. Максимальная позиция в случае приема сообщения на длинной дистанции. Вы можете уменьшить **RF GAIN**, во избежании искажения сообщения при близкой коммуникации, если корреспондент не оснащен **RF POWER**.

- Нажмите на кнопку **• (9)**.
- Нажмите на кнопку **• MIC/RF GAIN (10)**. «**RF GAIN**» отображается.
- Поверните ручку **CH (5)**, чтобы отрегулировать уровень с помощью барграфа.
- Нажмите на кнопку **CH (5)** в течение 1 секунды для подтверждения настройки.

Барграф RF GAIN будет всегда отображаться при приеме.

11) ШЕСТИШТЫРЬКОВЫЙ РАЗЪЕМ МИКРОФОНА

Разъем находится на передней панели радиостанции, что облегчает ее установку в панель Вашего транспортного средства.

Смотрите схему подключения на странице 73.

12) PTT ~ RF POWER ~ MIC GAIN ~ TALKBACK

PTT (Push To Talk)

Это кнопка передачи сообщения, нажмите на нее, чтобы передать сообщение, **FX** отобразится на экране. Отпустите кнопку, чтобы получать входящие сообщения.

RF POWER

См. § **RF POWER** на стр. 9.

MIC GAIN



См. § **MIC GAIN** на стр.11.

TALKBACK (комбинация 12/10)


Функция **TALKBACK** позволяет слышать Вашу собственную модуляцию в динамике радиостанции.

- Удерживайте нажатой тангенту **PTT (12)**.
- Нажмите на кнопку **F (10)** для активации/деактивации функции **TALKBACK**. Когда функция активирована, «**TALKBACK**» появляется на экране.

УРОВЕНЬ TALKBACK (комбинация 12/5)

Когда функция активна, удерживайте тангенту **PTT (12)** нажатой и поверните ручку **CH (5)**, чтобы отрегулировать уровень **TALKBACK**. 9 уровней от  до .

TOT (Time Out Timer)

Если передача (PTT или VOX) превышает 5 минут, канал и  мигают, передача заканчивается. Сигнал окончания передачи будет слышен до тех пор, пока Вы не отпустите кнопку **PTT (12)**.

13) КНОПКИ UP/DN МИКРОФОНА

- Эти кнопки (**13**) позволяют подниматься (**UP**) и спускаться (**DN**) по каналам. Звуковой сигнал слышен при каждом изменении канала, если функция **ВІРКНОПОК** активирована (см. Функция **ВІРКНОПОК** стр. 14).

На экране отображается соответствующая частота. Например, «27.205» для канала 40. См. меню **SPAN** стр. 15.

См. § **ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ КАНАЛОВ CH** на стр. 9.

В) ФУНКЦИИ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ РАДИОСТАНЦИИ

ВЫБОР ДИАПАЗОНА ЧАСТОТ совершается при включении радиостанции. Выключите, затем включите радио, удерживая нажатой кнопку **F (10)**.

(Конфигурации: **EU; PL; d; EC; U; Jn**)

Диапазон частот должен выбираться соответственно стране, где Вы используете Вашу радиостанцию. Ни в коем случае не используйте конфигурацию другой страны. Некоторые страны требуют разрешение на использование.

См. таблицу на стр. 27.


1. Включите радиостанцию, удерживая кнопку **F (10)**. Буква, соответствующая действующей конфигурации мигает.
2. Для изменения конфигурации, используйте ручку **CH (5)** или кнопки **UP/DN** на микрофоне (**13**).
3. Когда желаемая конфигурация отображается, нажмите в течение 1 секунды на кнопку **F (10)**. Буква, соответствующая конфигурации непрерывно отображается, слышен звуковой сигнал.
4. На этом этапе подтвердите выбор канала, выключив и затем снова включив радио.



См. диапазоны частот на стр. 22 - 24 / таблицу конфигураций на стр. 26.


Г) МЕНЮ

14 функций расположены в порядке, указанном в инструкции по эксплуатации. Однако, при входе в **МЕНЮ** отображается последняя измененная пользователем функция.

Вне зависимости от функции, процедура идентична:

Нажмите в течение 3 секунд на кнопку **CH (5)**, чтобы войти в настройки **МЕНЮ**.  появится на экране.

1. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для выбора меню.
2. Нажмите на кнопку **CH (5)** для подтверждения. Параметр настройки выбранного меню мигает на экране.
3. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для изменения показателя параметра.
- 4а. Новое нажатие на кнопку **CH (5)** позволяет подтвердить выбранный показатель и остаться в **МЕНЮ**. Если у функции более одного параметра, следующий параметр мигает.
- 4б. Новое нажатие (в течение 1 секунды) позволяет подтвердить выбранный показатель и выйти из **МЕНЮ**.  исчезает с экрана.
5. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд.  исчезает с экрана.

Примечание: Кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне являются эквивалентом переключателя ручки **CH (5)**. Тангента передачи **PTT (12)** выходит из **МЕНЮ** без подтверждения.  исчезает с экрана.

1) ЦВЕТ

Нажмите в течение 3 секунд на кнопку **CH (5)** для доступа к **МЕНЮ**. **▣** отображается.

1. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне, чтобы выбрать функцию **COLOR**.
2. Нажмите на кнопку **CH (5)** для подтверждения. Цвет мигает на экране.
3. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне, чтобы изменить цвет. 7 возможных цветов повторяются по очереди:

оранжевый / зеленый / синий / сине-зеленый / желтый / фиолетовый / голубой

Or / Gr / Bl / Cy / Ye / Pu / Cl

- 4а. Новое короткое нажатие на кнопку **CH (5)** позволяет подтвердить выбранный цвет и остаться в **МЕНЮ**.
- 4б. Новое длинное нажатие (1 секунда) позволяет подтвердить выбранный цвет и выйти из **МЕНЮ**. **▣** исчезает с экрана.
5. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд. **▣** исчезает с экрана.

Цвет по умолчанию оранжевый: Or

2) DIMMER

Функция **DIMMER** позволяет регулировать яркость подсветки экрана, 10 уровней от **0** до **9**.

Нажмите в течение 3 секунд на кнопку **CH (5)** для доступа к **МЕНЮ**. **▣** отображается.

1. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для выбора меню **DIMMER**.
2. Нажмите на кнопку **CH (5)** для подтверждения. Действующий показатель мигает на дисплее.
3. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для изменения уровня желаемой подсветки.
- 4а. Новое нажатие на кнопку **CH (5)** позволяет подтвердить выбранный показатель и остаться в **МЕНЮ**.
- 4б. Новое длинное нажатие (1 секунда) позволяет подтвердить выбранный показатель и выйти из **МЕНЮ**. **▣** исчезает с дисплея.
5. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд. **▣** исчезает с экрана.

Яркость подсветки по умолчанию: 5

3) КОНТРАСТ

Функция **CONTRAST** позволяет регулировать контраст дисплея. 10 уровней от **0** до **9**.

Нажмите в течение 3 секунд на кнопку **CH (5)** для входа в **МЕНЮ**. **▣** отображается.

1. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для выбора меню **CONTRAST**.
2. Нажмите на кнопку **CH (5)** для подтверждения. Показатель контраста мигает на дисплее.
3. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для изменения показателя контраста.
- 4а. Новое короткое нажатие на кнопку **CH (5)** позволяет подтвердить выбранный показатель и остаться в **МЕНЮ**.
- 4б. Новое длинное нажатие (1 секунда) позволяет подтвердить выбранный показатель и выйти из **МЕНЮ**. **▣** исчезает с экрана.
5. Если никакая кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд. **▣** исчезает с дисплея. Параметр Контраста по умолчанию: **5**

4) VIP КНОПОК (Звуковое подтверждение действий)

Звуковой сигнал при смене канала, нажатии кнопок и т.д. Нажмите в течение 3 секунд на кнопку **CH (5)** для входа в **МЕНЮ**. **▣** отображается.

1. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для выбора меню **KEY ZEEP**.
2. Нажмите на кнопку **CH (5)** для подтверждения. Действующий статус функции мигает на дисплее.
3. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для активации **on** / деактивации **oF** функции.
- 4а. Новое нажатие на кнопку **CH (5)** позволяет подтвердить выбор и остаться в **МЕНЮ**.
- 4б. Новое длинное нажатие (1 секунда) позволяет подтвердить выбранный показатель и выйти из **МЕНЮ**. **▣** исчезает с дисплея.
5. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд. **▣** исчезает с экрана.

Показатель VIP кнопок по умолчанию: on

5) ROGER BEEP (Звуковой сигнал окончания передачи)

Сигнал Roger BEEP слышен, когда тангента микрофона РТТ (12) отпускается, чтобы позволить говорить собеседнику. Исторически СиБи – это симплексный режим коммуникации, поэтому невозможно говорить и слушать одновременно (как в случае с телефоном).

Раньше, как только один собеседник заканчивал говорить, он говорил «Roger», чтобы предупредить другого собеседника, что настала его очередь говорить. Слово «Roger» было заменено звуковым сигналом “бип”. Отсюда происхождение термина «Roger BEEP».

Нажмите на кнопку **CH (5)** в течение 3 секунд для входа в **МЕНЮ**. **▣** отображается.

1. Поверните ручку **CH (5)** или используйте **UP/DN (13)** на микрофоне для выбора меню **ROGER BIP**.
2. Нажмите на кнопку **CH (5)** для подтверждения. Действующий статус мигает на дисплее.
3. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для активации **on / деактивации of** функции.
- 4а. Новое нажатие на кнопку **CH (5)** позволяет подтвердить и остаться в **МЕНЮ**.
- 4б. Новое длительное нажатие (1 секунда) позволяет подтвердить выбранный показатель и выйти из **МЕНЮ**. **▣** исчезает с дисплея.
5. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд. **▣** исчезает с экрана.
Показатель Roger beep по умолчанию: of

Примечание: Roger BEEP также слышен в громкоговорителе, если функция **VIP КНОПОК** активирована. Если функция **VIP КНОПОК** не активирована, только собеседник может слышать **Roger BEEP**.

6) SPAN

Когда функция активна, частоту можно регулировать непрерывно. Короткое нажатие на кнопку **CH (5)** отображает подчеркивание под одним из десятичных знаков частоты.

Ручка **CH (5)** больше не переключает канал, а переключает частоту скачками по 100 кГц (первый десятичный знак) или 10 кГц (второй десятичный знак).

Нажмите в течение 3 секунд на кнопку **CH (5)** для входа в **МЕНЮ**. **▣** отображается.

1. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для выбора функции **SFFIN**.
2. Нажмите на кнопку **PUSH (5)** для подтверждения. Действующий параметр мигает на экране.
3. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для активации **on / деактивации of** функции.
- 4а. Новое короткое нажатие на кнопку **CH (5)** позволяет подтвердить и остаться в **МЕНЮ**.
- 4б. Новое длительное нажатие (1 секунда) позволяет подтвердить выбранный показатель и выйти из **МЕНЮ**. **▣** исчезает с дисплея.
5. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд. **▣** исчезает с экрана.
Показатель Span по умолчанию: of

7) ТИП МИКРОФОНА

Ваш **PRESIDENT MCKINLEY** может использоваться как с электретным микрофоном, так и с динамическим. Шестипиновый **PRESIDENT** (смотрите схему подключения на странице 25). При включении радиостанции тип микрофона быстро отображается.

Нажмите в течение 3 секунд на кнопку **CH (5)** для доступа к **МЕНЮ**. **▣** отображается на экране.

1. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для выбора меню **MIC TYPE**.
2. Нажмите на кнопку **CH (5)** для подтверждения. Тип микрофона мигает на экране.
3. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для выбора типа микрофона **EL** (электретный) или **dy** (динамический).
- 4а. Новое короткое нажатие на кнопку **CH (5)** позволяет подтвердить выбор и остаться в **МЕНЮ**.
- 4б. Новое длительное нажатие (1 секунда) позволяет подтвердить выбор и выйти из **МЕНЮ**. **▣** исчезает с экрана.
5. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд. **▣** исчезает с экрана.
Тип микрофона по умолчанию EL (электретный).

8) КАЛИБРОВКА КСВ

Нажмите в течение 3 секунд на кнопку **CH (5)** для входа в **МЕНЮ**. **█** отображается на экране.

1. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для выбора меню **SUR**.
2. Нажмите на ручку **CH (5)** для подтверждения. Радио переходит автоматически в режим **TX** без нажатия на кнопку **PTT (12)** и калибровка начинается. Время калибровки составляет максимум 5 минут. Отсчет отображается на дисплее.
3. Отрегулируйте антенну.
 - Когда показатель КСВ будет равен **█** слышен непрерывный звуковой сигнал*. Расстояние между звуковыми сигналами становится все более и более отдаленным по мере отдаления показателя КСВ от **█**.
 - Громкость звукового сигнала регулируется с помощью ручки **VOL (1)**.
 - Дисплей отображает показатель КСВ. Например, **25**.
4. Нажмите на тангенту **PTT (12)** для выхода из меню **КАЛИБРОВКА КСВ**.

* Убедитесь, что громкость звукового сигнала отрегулирована на достаточном уровне.

См. § **РЕГУЛИРОВКА КСВ** на стр. 8.

9) РЕГУЛИРОВКА ЭХО

Нажмите в течение 3 секунд на кнопку **CH (5)** для входа в **МЕНЮ**. **█** отображается на экране.

1. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для выбора меню **ECHO SET**.
2. Нажмите на ручку **CH (5)** для подтверждения. Уровень (**LEVEL**) ЭХО мигает на дисплее.
3. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для установки уровня от **1** до **32** (уровень по умолчанию, **15**).
4. Новое нажатие на кнопку **CH (5)** позволяет подтвердить уровень. Второй параметр, отсрочка (**DELAY**) мигает.
5. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для установки величины отсрочки от **1** до **32** (величина по умолчанию, **15**).

6. Новое нажатие на кнопку **CH (5)** позволяет подтвердить величину отсрочки. Отсрочка перестает мигать. а) Перейти к пункту **1** для регулировки другой функции или б) Нажмите на тангенту **PTT (12)** для выхода из **МЕНЮ**.

Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд. **█** исчезает с экрана.

См. § **ECHO** на стр. 11.

10) РЕГУЛИРОВКА ТОНАЛЬНОСТИ

Функция **ТОНЕ** позволяет менять тональность при приеме. 11 уровней от **-5** до **+5**.

Нажмите в течение 3 секунд на кнопку **CH (5)** для входа в **МЕНЮ**. **█** отображается на экране.

1. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для выбора меню **ТОНЕ**.
2. Нажмите на ручку **CH (5)** для подтверждения. Уровень тональности мигает на дисплее.
3. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для установки уровня тональности.
- 4а. Новое короткое нажатие на кнопку **CH (5)** позволяет подтвердить выбранную величину и остаться в **МЕНЮ**.
- 4б. Новое длинное нажатие (1 секунда) позволяет подтвердить выбранную величину и выйти из **МЕНЮ**. **█** исчезает с экрана.
5. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд. **█** исчезает с экрана.

Тональность по умолчанию: **█**.

11) ПРИОРИТЕТНЫЙ КАНАЛ 1

Нажмите на кнопку **CH (5)** в течении 3 секунд для входа в **МЕНЮ**. **█** отображается на экране.

1. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для выбора меню **EMG 1**.
2. Нажмите на кнопку **CH (5)** для подтверждения. Первый параметр, модуляция, мигает на экране.
3. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для установки вида модуляции приоритетного канала 1: **AM**, **FM**, **USB**, **LSB** или **FM UK** (только в конфигурации **U**).

4. Новое нажатие на кнопку **CH (5)** позволяет подтвердить. Вид модуляции перестает мигать, второй параметр, канал мигает на экране.
5. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для выбора приоритетного канала 1.
6. Новое нажатие на кнопку **CH (5)** позволяет подтвердить канал. **а)** Вернуться к пункту **1** для регулировки другой функции или **б)** Нажмите на тангенту **PTT (12)** для выхода из **МЕНЮ**.
7. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд или благодаря новому нажатию на кнопку **F (7)**. **Г** исчезает с экрана.

Приоритетный канал 1 по умолчанию: **9 AM**.

См. § **ПРИОРИТЕТНЫЕ КАНАЛЫ** на стр. 11.

12) ПРИОРИТЕТНЫЙ КАНАЛ 2

Нажмите на кнопку **CH (5)** в течении 3 секунд для входа в **МЕНЮ**. **Г** отображается на экране.

1. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для выбора меню **EMG 2**.
Пункты **2 - 7** идентичны тем же пунктам § **ПРИОРИТЕТНЫЙ КАНАЛ 1**.

Приоритетный канал 2 по умолчанию: **19 AM**.

См. § **ПРИОРИТЕТНЫЕ КАНАЛЫ** на стр. 11.

13) РЕГУЛИРОВКА PA (Public Address)

Эта функция позволяет выбрать режим работы Public Address PA.

Нажмите в течение 3 секунд на кнопку **CH (5)** для доступа к **МЕНЮ**. **Г** отображается.

1. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для выбора функции **PR SET**.
2. Нажмите на кнопку **CH (5)** для подтверждения. Тип PA мигает на экране.
3. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для выбора типа PA, **PR**, **IN** или **oF**.
- 4а. Новое нажатие на кнопку **CH (5)** позволяет подтвердить тип PA и остаться в **МЕНЮ**.

4б. Новое длинное нажатие (1 секунда) позволяет подтвердить тип PA и выйти из **МЕНЮ**. **Г** исчезает с экрана.

5. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд. **Г** исчезает с экрана.

- **PR**: модуляция микрофона и полученный сигнал передаются через громкоговоритель Public Address, подсоединенный через разъем PA.SP.(D). «**PA**» мигает поочередно на дисплее с используемой модуляцией: AM, FM, LSB, SSB или FM UK (только в конфигурации U).

- **IN**: модуляция микрофона передается через громкоговоритель Public Address, подсоединенный через разъем PA.SP.(D). Принятый сигнал перенаправляется к внутреннему громкоговорителю (или внешнему опционному громкоговорителю, подсоединенному через разъем EXT.SP. (C)). «**PA**» мигает по очереди с используемой модуляцией: AM, FM, LSB, SSB или FM UK (только в конфигурации U).

- **oF**: прием больше не работает. Только модуляция микрофона передается на громкоговоритель Public Address, подсоединенный через разъем PA.SP. (D). «**PA**» отображается и каналы заменяются PA. В режиме **PA**, нажмите на тангенту передачи **PTT (12)** для отображения «**PR LEVEL**». Поверните ручку **CH (5)**, чтобы отрегулировать уровень громкости PA.

Тип Public Address по умолчанию: **PR**.

См. § **PA** на стр. 9.

14) СБРОС В ИСХОДНОЕ СОСТОЯНИЕ

Позволяет сбросить все параметры, установленные пользователем и вернуться к исходным настройкам по умолчанию.

Нажмите в течение 3 секунд на кнопку **CH (5)** для доступа к **МЕНЮ**. **Г** отображается.

1. Поверните ручку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для выбора меню **RST ALL**.
2. Нажмите на кнопку **CH (5)** для подтверждения. «**CONFIRM**» отображается, по мигает на экране.
3. Нажмите снова на кнопку **CH (5)** или используйте кнопки **UP/DN (13)** на микрофоне для отображения **УЕ**.
4. Новое нажатие на кнопку **CH (5)** позволяет вернуться к исходным настройкам по умолчанию и выйти из **МЕНЮ**.

5. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд. **■** исчезает с экрана.

А) НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ (13,2 В / 26,4 В)

Б) РАЗЪЕМ АНТЕННЫ (SO-239)

В) РАЗЪЕМ ДЛЯ ВНЕШНЕГО ГРОМКОГОВОРИТЕЛЯ (8 Ω, Ø 3,5 мм)

Г) РАЗЪЕМ ДЛЯ ВНЕШНЕГО ГРОМКОГОВОРИТЕЛЯ (8 Ω, Ø 3,5 мм)

Д) РАЗЪЕМ ДЛЯ ОПЦИОННОГО МИКРОФОНА VOX (Ø 2,5 мм)

В) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1) ОБЩИЕ

- Количество каналов : 40
- Виды модуляций : AM / FM / USB / LSB
- Диапазон частот : от 26,965 MHz до 27,405 MHz
- Импеданс антенны : 50 Ом
- Напряжение питания : 13,8 В / 27,6 В
- Габариты (мм) : 170 (Д) x 150 (В) x 52 (Г) мм
- Вес : 1 кг
- Аксессуары в комплекте : 1 микрофон UP/DOWN скронштейном, 1 крепеж, фиксационные болты и шнур питания с предохранителем.

2) ПЕРЕДАТЧИК

- Стабильность частоты : +/- 300 Hz
- Выходная мощность : 4 W AM/FM - 12 W USB/LSB
- Внеполосное излучение : до 4 nW (-54 dBm)
- Частотный диапазон : 300 Hz до 3 kHz в AM/FM/USB/LSB
- Излучение в соседнем канале : до 20 µW
- Чувствительность микрофона : 3.0 mV
- Потребляемый ток : 3 А (с модуляцией)
- Гармонические искажения сигнала : 1.8 %

3) ПРИЕМНИК

- Максимальная чувствительность при 20 дБ С/Ш : 0,5 µV – 113 dBm (AM/FM)
0,28 µV – 118 dBm (USB/LSB)
- Диапазон воспроизводимых частот : 300 Hz до 3 kHz в AM/FM
- Избирательность : 60 dB
- Максимальная аудио мощность : 3 W
- Чувствительность шумоподавителя : мин. 0,2 µV – 120 dBm
макс. 1 mV – 47 dBm
- Избирательность по зеркальному каналу : 60 dB
- Избирательность по промежуточному каналу : 70 dB
- Потребляемый ток : 400 mA номин./ 1000 mA макс.

Г) ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1) ВАША РАДИОСТАНЦИЯ НЕ ПЕРЕДАЕТ СООБЩЕНИЯ ИЛИ ПЕРЕДАЧА ИМЕЕТ ПЛОХОЕ КАЧЕСТВО

Убедитесь, что:

- Антенна правильно подключена и КСВ правильно отрегулирован.
- Выбрана правильная конфигурация (*смотрите стр. 26*).
- Микрофон подключен.
- Уровень RF POWER установлен на максимальной позиции.
- Уровень MIC GAIN установлен на максимальной позиции.

2) ВАША РАДИОСТАНЦИЯ НЕ ПРИНИМАЕТ СООБЩЕНИЯ ИЛИ ПРИЕМ ИМЕЕТ ПЛОХОЕ КАЧЕСТВО

Убедитесь, что:

- Уровень RF GAIN на максимальной позиции.
- Уровень шумоподавителя правильно отрегулирован.
- Регулятор Volume установлен на достаточном уровне.

- Антенна правильно подключена и КСВ правильно отрегулирован.
- Выбрана правильная конфигурация (*смотрите стр. 26*).

3) ВАША РАДИОСТАНЦИЯ НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ

Проверьте:

- Питание радиостанции.
- Нет ли ошибки в подключении проводов.
- Состояние предохранителя.

Д) КАК ПЕРЕДАТЬ ИЛИ ПОЛУЧИТЬ СООБЩЕНИЕ

Теперь, когда Вы уже прочитали инструкцию, убедитесь в том, что Ваша радиостанция готова к работе (антенна подключена).

Нажмите на тангенту «push-to-talk» Вашего микрофона и передать сообщение «Вниманию радиостанциям: тест TX», что Вам позволит проверить качество и мощность Вашего сигнала. Отпустите тангенту и ждите ответа. Вы получите ответ: «Сильно и ясно радиостанция».

В случае, если Вы используете позывной канал (19) и связь была установлена с Вашим собеседником, рекомендуется выбрать другой свободный канал, чтобы освободить позывной канал.

Е) ГЛОССАРИЙ

Ниже Вы найдете некоторые самые часто употребляемые СиБи выражения. Помните, что они используются для развлечения и Вы ни в коей мере не обязаны их использовать. В случае аварии Вам необходимо быть как можно более ясным.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОНЕТИЧЕСКИЙ АЛФАВИТ

A Alpha	H Hotel	O Oscar	V Victor
B Bravo	I India	P Papa	W Whiskey
C Charlie	J Juliett	Q Quebec	X X-ray
D Delta	K Kilo	R Romeo	Y Yankee
E Echo	L Lima	S Sierra	Z Zulu
F Foxtrott	M Mike	T Tango	
G Golf	N November	U Uniform	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ

AM	: Амплитудная модуляция
CB	: Гражданский диапазон
CH	: Канал
CW	: Незатухающие колебания
DX	: Связь на дальних дистанциях
DW	: Сканирование по 2 каналам
FM	: Частотная модуляция
GMT	: Время по Гринвичу
GP	: Антенна типа "ground plane" (вертикальная антенна)
HF	: Высокая частота
LF	: Низкая частота
LSB	: Нижняя боковая полоса частот
RX	: Приемник
SSB	: Одна боковая полоса
SWR	: Коэффициент Стоячей Волны
SWL	: Прослушивание коротких волн
SW	: Короткая волна
TX	: СВ приемник
UHF	: Ультравысокая частота
USB	: Верхняя боковая полоса частот
VHF	: Очень высокая частота

СВ ЯЗЫК

Advertising	: Мигающие огни полицейской машины
Back off	: Снижайте скорость
Basement	: Канал 1
Base station	: СиБи комплект в фиксированном месте
Bear	: Полицейский
Bear bite	: Хорошее превышение скорости
Bear cage	: Полицейский участок
Big slab	: Автотрасса
Big 10-4	: Абсолютно
Bleeding	: Сигнал в аджетном канале, вмешивающийся в трансляцию
Blocking the channel	: Нажатие тангенты PTT без передачи сообщения

Blue boys	: Полиция
Break	: Используется для спроса разрешения, чтобы присоединиться к разговору
Breaker	: Сибист, желающий присоединится к каналу
Clean and green	: Чист от полиции
Cleaner channel	: Канал с меньшим количеством вмешательств
Coming in loud and proud	: Хороший прием
Doughnut	: Шина
Down and gone	: Выключение СиБи
Down one	: Перейти на канал ниже
Do you copy?	: Понимаешь?
DX	: Дальняя дистанция
Eighty eights	: Люблю и целую
Eye ball	: Общая встреча Сибистов
Good buddy	: Товарищ-Сибист
Hammer	: Педаль «газа»
Handle	: Кличка Сибиста
Harvey wall banger	: Опасный водитель
How am I hitting you?	: Как слышишь меня?
Keying the mike	: Нажатие кнопки РТТ без передачи сообщения
Kojac with a Kodak	: Радар полиции
Land line	: Телефон
Lunch box	: Комплект СиБи
Man with a gun	: Радар полиции
Mayday	: СОС
Meat wagon	: Скорая помощь
Midnight shopper	: Вор
Modulation	: Разговор
Negative copy	: Без ответа
Over your shoulder	: Прямо за тобой
Part your hair	: Видите себя нормально – впереди полиция
Pull your hammer back	: Снизьте скорость
Rat race	: перегруженный траффик
Rubberbander	: Новый Сибист
Sail boat fuel	: Ветер
Smokey dozing	: Припаркованная полицейская машина
Smokey with a camera	: Радар полиции
Spaghetti bowl	: Обмен

Stinger	: Антенна
Turkey	: Молчаливый Сибист
Up one	: Поднимись на один канал вверх
Wall to wall	: Повсюду/езде
What am I putting to you?	: Пожалуйста, дай мне показание КСВ метра.

ВЫЗЫВНЫЕ КАНАЛЫ

20 FM	: общий вызывной в черте города
15 AM	: дальнобойщики
9 AM	: аварийный канал

УПРОЩЕННАЯ ЕУ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS, Route de Sète, BP 100 - 34540 BALARUC - Франция, заявляем, под нашу ответственность, что СиБи радиостанция

Марка: PRESIDENT
Тип: TXPR600
Модель: MC KINLEY

соответствует главным требованиям Директивы 2014/53/UE.

*Полный текст декларации соответствия UE доступен по следующему интернет адресу:
<https://president-electronics.com/DC/TXPR600>.*

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Компания President Electronics выражает Вам огромную признательность за выбор нашей продукции. Мы гарантируем высокое качество и надежную работу своей продукции при условии соблюдения технических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации. Данным гарантийным обязательством President Electronics подтверждает отсутствие в изделии каких-либо дефектов и осуществляет гарантийный ремонт в течении **24 месяцев** с даты покупки товара, или **60 месяцев** т.е. **5 лет** с даты покупки товара с условием, что радиостанция PRESIDENT была приобретена и использовалась с антенной PRESIDENT. Однако President Electronics оставляет за собой право отказа от бесплатного гарантийного ремонта в случае несоблюдения изложенных ниже условий гарантии. Все условия гарантии действуют в рамках действующего законодательства страны, обеспечивающего защиту прав потребителей. Компания President Electronics снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией President, людям, домашним животным или имуществу, в случае, если это произошло из-за несоблюдения правил и условий установки и эксплуатации радиостанции, а также в результате умышленных (неосторожных) действий потребителя или третьих лиц. Убедительно просим Вас перед началом использования радиостанции внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации, проверить комплектность и правильность заполнения гарантийного талона. Пожалуйста, храните гарантийный талон в течении всего срока эксплуатации радиостанции.

Условия гарантии:

1. Гарантия действительна только при наличии правильно заполненного гарантийного талона, где четко указаны: модель, серия радиостанции, дата продажи, есть подписи продавца и печать фирмы-продавца.
2. Серия и модель радиостанции должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. Радиостанция принимается в ремонт укомплектованной согласно комплекту поставки, указанному в Инструкции, и только в оригинальной (заводской) упаковке.
3. Срок гарантии продлевается на время пребывания изделия в гарантийном ремонте. В этом случае время продления гарантии исчисляется со дня обращения потребителя к официальному дилеру об устранении недостатков.

Гарантия на радиостанцию не распространяется в следующих случаях:

1. Нарушения правил пользования радиостанцией, изложенных в Инструкции по эксплуатации.
2. При наличии следов ремонта изделия не официальным дилером компании President Electronics или обнаружения несанкционированного вмешательства либо изменения конструкции (схемы) радиостанции.

Гарантия не распространяется на следующие неисправности:

1. Механические повреждения (вмятины, царапины, трещины и т.п.) по вине пользователя в результате небрежного обращения или применения чрезмерных усилий.
2. Повреждения, вызванные стихией, пожаром, бытовыми факторами (попадания внутрь радиостанции посторонних предметов, веществ, жидкостей и т.п.), внешним воздействием, неправильным подключением (неправильно отрегулирована антенна, показатели КСВ-датчика выше нормы, ошибка при подключении полярности,

неправильное подключение радиостанции, высокое напряжение и т.д.), а также несчастными случаями.

Повреждения, вызванные использованием нестандартных расходных материалов, адаптеров, запчастей.

Гарантия не распространяется на: транзисторы мощности, микрофон, предохранители.

Поврежденные детали не подлежат замене на новые и меняются только при ремонте радиостанции. Срок проведения ремонта – 24 дня со дня возврата радиостанции продавцу.

При наличии обстоятельств, которые лишают покупателя права на гарантийный ремонт или замену продукции, такой ремонт или замена проводятся на платных условиях. При этом, оплате подлежат как работы, связанные с непосредственным устранением дефектов, так и те работы, которые были проведены с целью выявления этих дефектов и/или причин их возникновения. Изложенные выше гарантийные условия являются исключительно обязательств, связанных с обеспечением качества продукции компании President Electronics.

Любые юридические вопросы, связанные с продажей, доставкой, другими отношениями между продавцом и покупателем, регламентируются действующими законами Вашей страны.

Независимо от того, в какой степени к Вам могут применяться те или иные положения данного документа, Вы всегда можете рассчитывать на получение от экспертов официального дилера President Electronics объективной, квалифицированной и оперативной информации касательно СиБи радиостанций PRESIDENT, а также ответ на все интересующие вопросы, касающиеся данной продукции.

----- ✂ -----

Дата продажи:
Тип: PRESIDENT MC KINLEY
№ серия : _____

2+3 года гарантии
СЕРИЯ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НЕДЕЙСТВИТЕЛЕН БЕЗ ПЕЧАТИ ФИРМЫ-ПРОДАВЦА

ТАБЛИЦА ЕВРОПЕЙСКОЙ СЕТКИ ЧАСТОТ для EU / EC / U (CEPT)

Номер канала	Частота	Номер канала	Частота
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

ТАБЛИЦА ЕВРОПЕЙСКОЙ СЕТКИ ЧАСТОТ для U (ENG)

Номер канала	Частота	Номер канала	Частота
1	27,60125 MHz	21	27,80125 MHz
2	27,61125 MHz	22	27,81125 MHz
3	27,62125 MHz	23	27,82125 MHz
4	27,63125 MHz	24	27,83125 MHz
5	27,64125 MHz	25	27,84125 MHz
6	27,65125 MHz	26	27,85125 MHz
7	27,66125 MHz	27	27,86125 MHz
8	27,67125 MHz	28	27,87125 MHz
9	27,68125 MHz	29	27,88125 MHz
10	27,69125 MHz	30	27,89125 MHz
11	27,70125 MHz	31	27,90125 MHz
12	27,71125 MHz	32	27,91125 MHz
13	27,72125 MHz	33	27,92125 MHz
14	27,73125 MHz	34	27,93125 MHz
15	27,74125 MHz	35	27,94125 MHz
16	27,75125 MHz	36	27,95125 MHz
17	27,76125 MHz	37	27,96125 MHz
18	27,77125 MHz	38	27,97125 MHz
19	27,78125 MHz	39	27,98125 MHz
20	27,79125 MHz	40	27,99125 MHz

ТАБЛИЦА ЕВРОПЕЙСКОЙ СЕТКИ ЧАСТОТ для d

Номер канала	Частота	Номер канала	Частота
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

Номер канала	Частота	Номер канала	Частота
41	26,565 MHz	61	26,765 MHz
42	26,575 MHz	62	26,775 MHz
43	26,585 MHz	63	26,785 MHz
44	26,595 MHz	64	26,795 MHz
45	26,605 MHz	65	26,805 MHz
46	26,615 MHz	66	26,815 MHz
47	26,625 MHz	67	26,825 MHz
48	26,635 MHz	68	26,835 MHz
49	26,645 MHz	69	26,845 MHz
50	26,655 MHz	70	26,855 MHz
51	26,665 MHz	71	26,865 MHz
52	26,675 MHz	72	26,875 MHz
53	26,685 MHz	73	26,885 MHz
54	26,695 MHz	74	26,895 MHz
55	26,705 MHz	75	26,905 MHz
56	26,715 MHz	76	26,915 MHz
57	26,725 MHz	77	26,925 MHz
58	26,735 MHz	78	26,935 MHz
59	26,745 MHz	79	26,945 MHz
60	26,755 MHz	80	26,955 MHz

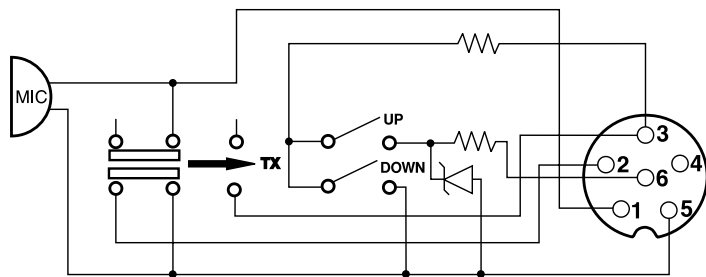
ТАБЛИЦА ЕВРОПЕЙСКОЙ СЕТКИ ЧАСТОТ для PL

Номер канала	Частота	Номер канала	Частота
1	26,960 MHz	21	27,210 MHz
2	26,970 MHz	22	27,220 MHz
3	26,980 MHz	23	27,250 MHz
4	27,000 MHz	24	27,230 MHz
5	27,010 MHz	25	27,240 MHz
6	27,020 MHz	26	27,260 MHz
7	27,030 MHz	27	27,270 MHz
8	27,050 MHz	28	27,280 MHz
9	27,060 MHz	29	27,290 MHz
10	27,070 MHz	30	27,300 MHz
11	27,080 MHz	31	27,310 MHz
12	27,100 MHz	32	27,320 MHz
13	27,110 MHz	33	27,330 MHz
14	27,120 MHz	34	27,340 MHz
15	27,130 MHz	35	27,350 MHz
16	27,150 MHz	36	27,360 MHz
17	27,160 MHz	37	27,370 MHz
18	27,170 MHz	38	27,380 MHz
19	27,180 MHz	39	27,390 MHz
20	27,200 MHz	40	27,400 MHz

ТАБЛИЦА ЧАСТОТ для In

Номер канала	Частота	Номер канала	Частота
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz		
9	27,065 MHz		
10	27,075 MHz		
11	27,085 MHz		
12	27,105 MHz		
13	27,115 MHz		
14	27,125 MHz		
15	27,135 MHz		
16	27,155 MHz		
17	27,165 MHz		
18	27,175 MHz		
19	27,185 MHz		
20	27,205 MHz		

РАЗЪЕМ ШЕСТИШТЫРЬКОГО МИКРОФОНА



1	Модуляция	Modulation
2	RX	RX
3	TX – UP/DOWN	TX - UP/DOWN
4	-	-
5	Масса	Ground
6	Питание	Power supply

ЕВРОПЕЙСКИЕ СТАНДАРТЫ - F • NORMS - F • ЕВРОПЕЙСКИЕ СТАНДАРТЫ - F • NORMS - F

Nº	Code	Frequency	FM Channel	AM Channel	Country	CH 19	CH 9
1	<i>EU</i>	26.965 ~ 27.405	40 Ch (4W)	40 Ch (4W)	AT, BE, BG, CH, CY, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, NL, NO, PT, RO, SE, SI	AM	AM
2	<i>PL</i>	26.960 ~ 27.400	-5 KHz 40 Ch (4W)	-5 KHz 40 Ch (4W)	PL	AM	AM
3	<i>d</i>	26.565 ~ 27.405	80 Ch (4W)	40 Ch (4W)	CZ, DE, SK	FM	AM
4	<i>EC</i>	26.965 ~ 27.405	40 Ch (4W)	-	MT	FM	FM
5	<i>U</i>	26.965 ~ 27.405	40 Ch (4W)	40 Ch (4W)	UK	FM	FM
		27.60125 ~ 27.99125	ENG 40 Ch (4W)	-		FM	FM
6	<i>In</i>	26.965 ~ 27.275	27 Ch (4W)	27 Ch (4W)	IN	AM	AM

Примечание: В конфигурации **U**: для выбора частотного диапазона **ENG**, нажмите несколько раз на кнопку **MODE (13)**, пока значок «**UK**» не появится на дисплее. Для выбора частотного диапазона **CEPT**, нажмите несколько раз на кнопку **MODE (13)**, пока значок «**UK**» не исчезнет с дисплея (см. таблицу на странице 22).

Частотный диапазон и мощность Вашей радиостанции должны соответствовать разрешенной конфигурации страны, где она используется.

Страны, в которых существуют специальные требования (Лицензия¹/Регистрация²)

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	ES	FI	FR	GB	GR	HR	HU	IE	IS	IT	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO	SE	SI	SK	
Лицензия ¹														ⓘ					ⓘ				ⓘ									
Регистрация ²																											ⓘ					
AM																							ⓘ									
BLU / SSB																							ⓘ									

Последнее обновление этой таблицы на сайте www.president-electronics.com, рубрика «les Postes Radio-CB» и затем «La CB PRESIDENT и Европа».

RU

Groupe
PRESIDENT
ELECTRONICS

SIEGE SOCIAL/HEAD OFFICE - FRANCE
Route de Sète - BP 100 - 34540 BALARUC
Site Internet : <http://www.president-electronics.com>
E-mail : groupe@president-electronics.com



2042/08-19 v1.01 - M0183

PRESIDENT